

# Dien Bien Phu Translation Project



Translation: precurelove

Editing: antonizoon

Typesetting: ithasceasedtobe

[dbptp.ithasceasedto.be](http://dbptp.ithasceasedto.be)

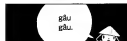
#6

# Con hổ bị thương

#6 A wounded tiger Tây Ninh 1965











I ran away  
from  
everything

15  
years  
ago...



in the  
North.



I left  
everything  
that I had...











HE--  
HE--  
HE.



I'm  
thinking  
about  
them.



And  
only  
now

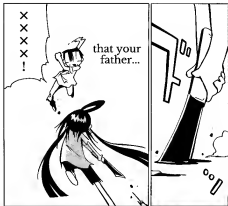
I wonder  
if they're  
even alive.

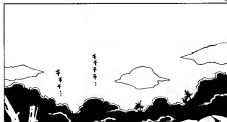


A traitor's  
family goes  
to the labor  
camps.













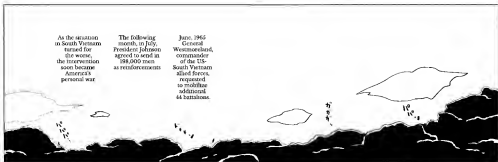




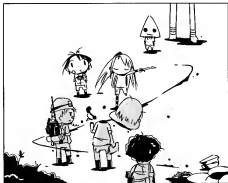
As the situation in South Vietnam turned for the worse, the intervention soon became America's personal war

The following month, in July, President Johnson agreed to send in 198,000 men as reinforcements

June, 1965  
General Westmoreland, commander of the US-South Vietnam allied forces, requested to mobilize additional 44 battalions







STRAY  
DOGS  
HAVE NO  
MASTER.





THIS WAR  
SHOULD BE  
MORE  
EXCITING.







OVER-  
WHELMING  
POWER.

I'M NOT  
SURE HOW  
TO PUT IT,

BUT  
I CAN'T  
CALL HIM  
"MASTER".

SO NOW  
SHOULD  
I SAY  
IT...



27

HE  
MIGHT LOOK  
STRAIGHT-  
FORWARD,

BUT  
DEEP  
INSIDE,  
THERE  
LIES...





That's right...

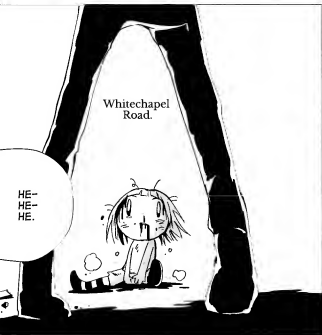


Ever since  
we first met...



SO YOU'RE THAT  
"JACK THE RIPPER"  
IMPOSTER.









YOU HUNT  
THE ANIMAL.

REALLY,  
THERE'S  
NOTHING  
SCARY  
ABOUT  
WHAT HE  
DOES.

OUT ITS  
HEAD.



SO THAT  
HOODED GUY  
WILL BRING US  
SOME MEAT?

AH,  
YOU  
MEAN  
MINCE?

HE MIGHT  
LOOK CREEPY,  
BUT IF YOU ASK  
HIM NICELY  
HE WILL DO  
WHATEVER  
YOU WANT.



SEP IT  
AND FINALLY  
EAT IT.

IT'S HOW  
WE HUMANS  
SURVIVE.

BRAIN  
ITS BLOOD,  
THEN  
SKIN IT.  
THEN YOU  
WASH ITS  
GUTS.



THE GREEN  
BEASTS  
ARE TRAINED  
TO SURVIVE.

THE WAR  
ISN'T ONLY  
ABOUT  
SHOOTING  
GUNS.

WE WATCH  
THE STARS  
AND RELAX.

WE EAT  
AND WE  
SLEEP.



STILL,  
THAT GUY  
SURE IS  
TAKING  
HIS TIME

THE SOUP  
WILL BOIL  
ANY.



WE ARE  
LIVING  
THE WAR

SO  
BASICALLY,



YOU WATCH  
THE POT,  
ALRIGHT?

I'LL  
GO LOOK  
FOR HIM.









NO WAY!



June  
1965



Isn't that...

M...

MINCE!



# Kết thúc

Dien Bien Phu vol. 1 end

One by one, the Stray Dogs become her prey – for she is death herself.

Don't give me that bullshit.

# I will *survive*.

To be continued in **Điện Biên Phủ** ②

